

مه چلیسی موزه یه ف

خوینهری نازیز!

رهنگه ئەم شیعره نیوه ناچلیش بیت، رهنگیشه ههردی لیره دا بهمه بهست ناگره که ی بنبر کردبیت - که ده لیم ناگره که - دیاره تا ئەو سهرده مانه، مه شخه له که ههر به دهست شاعیرانی ده قهری بابانه وه بووه. ههر ئەمانهش بوون به خه لک و خواو به رژنمه داگیرکه ره کانیا و تووه (نازادی، نان، یه کسانێ) بو نه ته وه یه کی بندهستی سهر کو تکراری وه که نه ته وه ی کورد بویه ئەم شیعره ئیستاش بۆ کورزی سوتماکه که ی ئەو سهرده مه ی لیدی

د. هیدایهت عبدهوللا حهیران



سه زه مین

به رزان ههستیار

به سه، سینه نه، م و شله که ی به فره وه،
 له سه، هه ریزه پی پهسته کان،
 له بان شه قامه ته ره کانی ئیواران
 هه موومان شوین پی سهیره کانمان چی
 دیلین و
 به لام له فالیندا هه پیک ته پین
 له گوشه په کرا، درنده یی کشتمان
 نه نیته وه....
 زهر باله بان و پوره کانی فوی!
 به ره و کویندره، فو گورج ته که یه وه بو
 هه له اتن؟
 له هه کوی یین،
 قه لغانی شکاو....
 به ره که ی ئەو تیرانه ناگریت...
 که له فو په ستیدا، به شیرایی تیشک...
 له که وانه کانمانه وه (دهر ته پین)،
 ئەو غه درانه ی لیکدی ته که یین...
 ره نگه فودای سه، اسیمه کردبیت
 بویه دهستی ناچینه هیچ کارگ و
 پر کیشیی ئەوه ناکات...
 پیغه مبه ریگی تر بنیرته نیو ئەم
 وه مشستانه ی ئیمه،
 هه له ته فینداره دل بلوریه کانه وه
 تا ته گاته فوین ریزه رهزا تاله کان
 کالیسه کانیا ییره درای ته که نه و
 هه لیره ش، دهنگی پی ته سپه کانیا
 قاموش ته بیت،
 ته نگو لاتان سهیر نییه،
 به لام من، وهک پاساریه کی دیل
 هیئره فوم کیشاوه به قه فزی پرسیاردا
 په به کیانمه وه نه ماوه!!

هه موومان لیره وه تی ته پهرین
 بو کوستانه شینه کانی میهره بانیه...
 یان دهشته فتکاو کانی سپله یی
 ته نگو پیتان سهیر نییه
 قافله کان، به هه کول و بارگه وه بن...
 له مه نزیگه وه ری ته که ون و
 بو پشوورانیس پیگه وه لا ته ره نه
 یهک کاروان سهرا؟
 ئیوه نا پرسن
 کولزارو فارو ههس...
 له زهر ساباتی چ واده و په یما نیگدا
 پیگه وه ره کی فویان سپار دوه ته شک!
 لیره وه رهت ته یین
 لیره وه دهست به کپرا نه وه ی
 هیکایه ته کانمان ته که یین و
 کوره تازاکانیس
 ده رفه تیگی تر ناروز نه وه بو زور انبازی...
 گوشه یه کی دوو، بو بمرن، ئیره نه بیت،
 ده ریا لیره وه ته ریبت،
 تاگر لیره وه هه ل ته بیت،
 کیو لیره وه
 که نره لانیس،
 سارا لیره وه
 ییشه لانیس،
 ئیمه لیره یین و
 ته وانیس،
 کیو ته رو فوی و
 فاپور ته بیت که نره لانیس،
 ته سو تیبت سارا و
 عوریا ته بیت ییشه لانیس،
 ته مرین لیره و
 له دوومان دین، ته وانیس،
 هه لیره وه تی ته پهرین، لیره وه

ئهحمده ههردی



به پی روتی به سه ره درا
 به سه درکی هه م... ره درا
 له زهر زه بری شه ق و دارو... سزای پیوه نری نامه درا
 له زهر نوکی رم و لومه و جیوی میری پیرنا
 به برسیتی... به... به قهر چه ی هه تاوی سووری هاوینا
 منالی زه درو لاوازت... به پی نازی به سه ره درا
 که دانی... هوقه هوقیتی... له دوو توپی پیغه فی له رزا
 به بانێ تاکو فو رتاوا له ئاوردانی زه مینا بیت
 له زهر بارو سزای جووت و بزارو کول برینا بیت
 هه موو ته وه ره و شکانه ی که پی نازی ده سی که مان
 به ره نبی شانی تو پر بیت... له ته نوعی هه له وه فهران
 که پی میلله ت له برسانا... له که ل کسپه و کزه ی جه را
 منالی کیانه لاوی بیت... له دوو توپی پیغه فی مه را
 ده سه ره رای ئەم ماله ش له زهر زه بری... شه ق و لیسا
 له زهر ته ملامی عور فیدا.. له زهر پوستانی پو لیسا
 له چه نر میرگ و... تاغایه... که ژینان پر له تاهه نگه
 که ورکی... تیر و پر بوویان.. له سه برسیتی توبه نگه
 له فوشی چاوی ته وانان... له مانه مه چلیسیک دانین
 که هه پیلانیگی... دانین... ته مان... موریگی بو پیا نیین

ا. ههردی - ۱۹۴۸

تیبینی:
 کیشی ئەم شیعره له دوو جیگادا له نگه و ئیمه دلنیا یین که له ته سلدا به و
 جو ره نییه، چونکه ههردی جگه له وه ی له شیعره کانیا هیچ له نگیه ک نییه،
 له پرووی تیوری شیه وه یه کیک له عه روزناسه باشه کان بووه. ئیمه لیره دا
 به و جو ره ی که به دهستمان گه شتووه، بلاوی ده که یه وه و هیوادارین
 دواتر راستییه که ی بزانی و چاکبکر یته وه. هه له کانیش ته مانه ن:
 یه که م: ده سه رای... کیشه که لیره دا له نگ ده بیت.
 دووهم: له خوشی چاوی ته وانان... لیره شدا دیسان له نگه.
 په یگ

کۆن/ ئه پهل و تشرینی په کممی ۲۰۰۷
 bhastiar@yahoo.de